FISCON

Referencias:

Manual de Usuario e Instalación v.5.0

TKK36495
TKK36496

SW: 2.03
SWP: 3.31.6

VW FISCON BASIC Y PLUS

Sistema de Telefonía Bluetooth®
CAN BUS integrada

Apta para vehículos VW, Bentley, SEAT y Skoda

VolksWagen con display MFA:
Radio RCD-210
Radio RCD-300 (1CD)
Radio RCD-310
Radio RCD-500 (6CD)
Radio RCD 510 (6CD)
Navegación RNS-300 (CD)
Nav. RNS 310 (SD) [>2011 desde SW=351]
Navegación RNS 315 (HDD)
Navegación RN-S2 / MF-D2 (DVD/CD)
Navegación RNS 510 / MF-D3 (HDD)
Navegación RNS 810 (desde 2008 Phaeton)

SKODA con display Maxi-Dot:
Radio Bolero (6 CD)
Radio Blues 1-DIN
Radio Swing 2-DIN
Radio Melody 1-DIN
Radio Stream 2-DIN (1CD)
Radio Audence 2-DIN (6CD)
Navegación (16:9) Nexus II (CD)
Navegación Cruise Monocromo
Amundsen 5" (SD) [>2011 desde SW=351]
Navegación Amundsen+ 5" (HDD)
Navegación Columbus (HDD)

SEAT: Compatibilidad *(Véase en interior)*



GARANTÍA Y LICENCIA DE USO 4

Licencia de Uso 4

VERSIONES, REFERENCIAS E INFORMACIÓN BÁSICA 5

Vehículos Compatibles Por Carrocerías 5

Compatibilidad del Cuadro de Instrumentos 6

Características principales de la telefonía FISCON 7

Contenido de la Caja 8

Consideraciones Especiales e Incompatibilidades con otros sistemas 8

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN GENERALES 8

Posiciones de Instalación 9

Acceso a la Unidad de Radio (Versiones TKK36496 y TKK36495) 9

Conexiones del Cableado *Plug & Play* 10

Conexiones del Cableado Plug & Play en vehículos con Radios NO ORIGINALES 11

Conexiones Cuando el vehículo ya lleva Telefonía Original 11

Codificación por Diagnosis - Instrucciones Generales 13

ELEMENTOS DE MANEJO DEL FISCON 16

Volante Multifunción y Ordenador de Abordo 16

Visualización desde el Cuadro de Instrumentos (TKK36495 / 96) 17

Visualización desde las Radios o Navegaciones Táctiles (TKK36496) 18

Versiones y Evolución de Producto 19

Diagrama de Navegación por los Menús en el Display MFA / MAXI-DOT / MATRIX 20

Descripción de las opciones de MENU disponibles en el FISCON 21

Configuración del Manos Libres FISCON a través de su terminal de teléfono móvil 22

Tabla De Comandos Bluetooth® 22

Ajustes por Diagnosis de la Centralita FISCON - Reset 23

Emparejamiento de dispositivos por Buetooth® 24

Llamadas Entrantes 24

Responder y finalizar una Llamada 25

Registro de llamadas (Recibidas, Perdidas y Enviadas) 25

Agenda de Contactos 26

Menú Configuración 27

AudioStreaming AD2P – Envío de Música en Estéreo vía Bluetooth® 28

Mensajería SMS – Lectura y Envío de Mensajes SMS desde el Display MFA o MAXI-DOT 28

Menú E-MFA – Información adicional de la gestión del Motor 29

PROCEDIMIENTO DE ACTUALIZACIÓN FISCON 31

Equipamiento necesario para realizar la instalación 31

Ejecución del Proceso de Instalación 31

Instrucciones de uso

Enhorabuena, usted ha adquirido el nuevo sistema de telefonía Bluetooth® FISCON totalmente integrado, que le permitirá integrar directamente en su **sistema de navegación**, **radio original** y pantalla del cuadro de instrumentos todas las funciones principales de su teléfono, de modo similar al que se controla y se visualiza el sistema de telefonía original, siempre y cuando su teléfono pertenezca a la lista de teléfonos compatibles y se utilicen las conexiones correctas, dentro del espectro de vehículos y radios soportadas.

Este Kit **MANOS LIBRES BLUETOOTH** ha sido desarrollado, para controlar teléfonos vía Bluetooth® de forma totalmente integrada y directamente desde los sistemas de radio y navegación, así como desde el volante multifunción y pantallas MAXI-DOT (SKODA), MATRIX (SEAT) o MFA (VolksWagen) del cuadro de instrumentos.

El kit FISCON utiliza el software y chip Blueooth® Parrot CK5500 y CK5050+ desde 2011, para desarrolladores. El soporte de base de datos bluetooth® y las actualizaciones están garantizados mientras Parrot siga suministrando al mercado actualizaciones de las bases de datos Bluetooth®.

Asegúrese de que ningún dispositivo relevante para la seguridad del vehículo haya sido dañado durante la instalación y de que todos los testigos de control de su cuadro de instrumentos están bien. Para poder revisar el estado del vehículo puede utilizar cualquiera de nuestros interfaces de diagnosis. Asegúrese de haber retirado la llave de contacto, por seguridad, debería retirar el borne negativo de la batería para proteger los equipos electrónicos durante la instalación.

Este tipo de interface está diseñado para ser utilizado en los navegadores, radios y vehículos indicados en este documento, utilizando además las conexiones que se indican.

Stagemotion, S.L. no asume ningún tipo de responsabilidad sobre el uso indebido del Kit Manos Libres o su incorrecta instalación, así como el daño que pudiera realizar a otro tipo de equipos del vehículo por su incorrecta instalación o codificación.

Le informamos que este dispositivo utiliza y procesa la información de salida que se muestra en el bus de datos CAN del vehículo. Si el fabricante del vehículo cambia las especificaciones tanto del cuadro de instrumentos como de los sistemas de navegación o radio, o bien se realizan actualizaciones en el firmware del Navegador o del Cuadro de Instrumentos, puede que la telefonía Bluetooth® deje de funcionar correctamente, fallo que no está cubierto por la garantía al deberse a agentes externos para los que ha sido desarrollado el propio Kit.

Si el fabricante de su vehículo no está de acuerdo con la instalación de este interface por motivos de garantía, Stagemotion, S.L. no asume la garantía del equipamiento de su vehículo, de modo que verifique las condiciones de su garantía antes de instalarlo. El fabricante se reserva todos los derechos de cambiar las especificaciones del dispositivo sin previo aviso.

Le recordamos que dispone de toda la información actualizada en internet en la página web específica para FISCON en España y países de lengua hispana: http://www.fiscon.es

Garantía y Licencia de Uso

Todos los kits de telefonía FISCON están garantizados durante 2 años por StageMotion, S.L. Para que la garantía sea efectiva el usuario deberá aportar siempre:

- Factura de compra de la unidad de telefonía FISCON que acreditaría el origen de la unidad en España o Portugal.
- Factura de la equipación o montaje del sistema de telefonía por un profesional, concesionario o distribuidor homologado

Con dicha documentación el cliente procederá a escanear o enviar por FAX a StageMotion los citados documentos para que nuestro Dpto. de Atención al Cliente genere una garantía del producto.

Se le enviará un código de garantía RMA para que el cliente pueda enviar el kit averiado o con problemas y en un máximo de 10 días se enviará a portes pagados la unidad (centralita o micrófono), reparados o nuevos para su reemplazo.

No se aceptará ninguna garantía sin las facturas oficiales ni tampoco sin el código de garantía RMA enviado por StageMotion, S.L.

Tampoco se aceptarán garantías en caso de apertura del precinto de garantía, manipulación de las etiquetas distintivas (superior o inferior), cortocircuito por mala instalación eléctrica así como efectos derivados de una instalación en vehículos con sistemas no compatibles.

Licencia de Uso

Todos los kit s de manos libres suministrados por StageMotion, S.L. disponen de una licencia de uso para los territorios de España y Portugal. Así, cuando se conecta el manos libres a la red de abordo, el kit comprueba que éste se está instalando en un vehículo de dichos territorios.

La licencia de uso de FISCON para España y Portugal incluye en los kits FISCON los idiomas Español, Portugués e Inglés y protege las importaciones cruzadas y no autorizadas, así como las tarifas oficiales de producto, impidiendo que otras empresas no autorizadas puedan importar ilegítimamente el producto y comercializarlo a precios superiores o inferiores, a los establecidos mundialmente para este producto.

Todos los kits oficiales FISCON comercializados y distribuidos por StageMotion tienen en su parte delantera el sello que puede ver en la imagen adjunta de la derecha.



En dicha pegatina, también verá la versión de Software y Hardware del KIT así como la versión de software del chip bluetooth® utilizado.

StageMotion S.L es el único y exclusivo distribuidor para España y Portugal de FISCON

Versiones, Referencias e Información Básica

Hay dos versiones del Interface de telefonía FISCON, en función de que se disponga de un modelo u otro de radio o incluso de navegador. Revise el listado siguiente para comprobar su modelo de radio y referencia de FISCON adecuada.

Vehículos Compatibles Por Carrocerías

El siguiente listado es sólo informativo ya que la compatibilidad no depende sólo del vehículo sino de la disponibilidad o no de radio táctil y/o display ampliado en el cuadro de instrumentos

Volkswagen Polo (6R)	Volkswagen Passat (B7)
Volkswagen Golf 5, Jetta (1K0)	Volkswagen CC
Volkswagen Jetta (5C)	Volkswagen Sharan (7N)
Volkswagen Golf 6 (5K)	Volkswagen Caddy (2K)
Volkswagen Tiguan (5N)	Volkswagen Scirocco (1K8)
Volkswagen The Beetle (5C) – No disponible visualización en instrumentos sólo radio o nav. táctil	Volkswagen Touareg (7L) desde 2008 sólo con cuadro de instrumentos a color (no apto rojo monocromático)
Volkswagen Touran (1T0)	Volkswagen T5 (7E) desde 2008
Volkswagen Passat 3C	Volkswagen Phaeton (3D) desde 2008
Volkswagen EOS (1F)	Seat Leon / Toledo (1P)
Volkswagen Amarok	Seat Altea (5P)
Skoda Octavia II (1Z) / Yeti (5L)	Seat Alhambra (7N)
Skoda SuperB (3T)	Skoda Rapid (NH)
Skoda Roomster (5J)	Skoda SpaceBack
Skoda Fabia 2 (5J)	Skoda Scout

Referencia de Producto TKK36496 Basic Plus

La telefonía Plus TKK36496 se puede manejar tanto desde **el volante multifunción**, como desde los mandos de la **pantalla del sistema de Radio o Navegación** en caso de pantallas táctiles.

Referencia de Producto TKK36495 Basic

La telefonía se puede manejar sólo desde **el volante multifunción y/o desde la manta de ordenador de abordo derecha.** La información de la telefonía aparece exclusivamente en la pantalla del Cuadro de Instrumentos, durante llamada la radio sólo muestra el mensaje "Phone".

MUY IMPORTANTE: Asegúrese de que su vehículo incorpora la pantalla MFA multifunción en el cuadro de instrumentos. Si carece de ella, no podrá visualizar la información en el vehículo. En dicho caso sólo podrá montar la versión Basic + y sólo en caso de que la radio o navegación del vehículo sea de tipo táctil

Compatibilidad del Cuadro de Instrumentos

INSTRUMENTOS COMPATIBLES FISCON VOLKSWAGEM MFA / SKODA Maxi-DOT / SEAT MATRIX



Cuadro VW COMPATIBLE con MFA



Cuadro Skoda COMPATIBLE con Maxi-Dot

INSTRUMENTOS NO COMPATIBLES FISCON SIN PANTALLA AMPLIADA



Cuadro VW NO COMPATIBLE FISCON



Cuadro Skoda NO COMPATIBLE FISCON

Instrumentos con MFA. Display Completo



Instrumentos Sin MFA. Display Parcial



Polo (6R) y Amarok sin MFA en instrumentos



Instrumentos 2009/2010 Touareg (7L)



NAV. RNS-310 Y RNS-315 exteriormente iguales



- **RNS-310:** Ref.OEM 3C0 035 270 (mapas en SD usa FISCON TKK36496 sólo desde software 0351.
- **RNS-315 Tipo 1:** Ref.OEM: 3C0 035 279 (mapas en HD usa FISCON TKK38099.
- **RNS-315 Tipo 2:** Ref. OEM: 3C0 035 279 A, 3C0 035 279 B, 3C0 035 279 C, etc. (mapas en HD usa FISCON TKK36496

Características principales de la telefonía FISCON

- Kit Manos Libres Bluetooth® para manejo integrado en los sistemas de Radio y Navegación originales de VW, SEAT y Skoda con Quadlock de 40 pines.
- Integración total en el sistema Infotainment del vehículo vía CAN BUS 2.0 (Visualización Display del Cuadro, Manejo desde volante multifunción (TKK36495 y TKK36496).
- **Control total original integrado en las unidades de radio o navegación de tipo táctil a color como RCD-510; RNS-510, Columbus, etc.** (*sólo para la versión Plus TKK36496*).
- **Control total desde los mandos del ordenador de abordo / Palanca del limpiaparabrisas** (*Si la palanca de control está disponible en el vehículo*).
- Disponible AudioStreaming vía A2DP para **transferir música** al sistema de Radio o Navegación del vehículo en **Stereo vía Bluetooth®**.
- Micrófono con ajuste por menú de hasta 30DB, para optimizar la sensibilidad y calidad de voz, así como ajuste de volumen de llamada, tono, conversación y aviso SMS. (*Vía volante multifunción o botones de ordenador y MFA o MAXI-DOT en el cuadro o bien a través de comandos Bluetooth® desde su terminal de telefonía móvil*)
- Gestión de las 10 últimas **REGISTRO DE LLAMADAS**, Entrantes, Salientes y Perdidas
- **Marcación directa** desde el volante multifunción y desde la pantalla táctil.
- **Multi-idioma**. 7 Idiomas disponibles con ajuste automático en función del idioma de la red de abordo. También se puede ajustar el idioma por comandos.
- **Salidas Auxiliares**. Salidas auxiliares de altavoz y mute para equipos no originales.
- **Control por Voz**: Sólo en combinación con RNS-510 o Columbus desde SW 3.000 (requiere codificación así como instalación de micrófono adicional original)
- **Reconocimiento por diagnosis a través de la dirección 77,** con opción de restablecimiento
- **Mensajería SMS en el display**: (Si su teléfono es compatible con esta función del FISCON)
  - Mensajes cortos (Dependiendo del teléfono móvil –consulte el listado de compatibilidad)
  - Lectura de mensajes SMS recibidos
  - Envío de mensajes SMS rápidos almacenados en la memoria del Kit
- Control y **memorización del volumen** para:
  - Envío de Música vía A2DP (Debe ser activado para que funcione, véase pag.12)
  - Conversación durante la llamada
  - Tono de llamada
- Manejo de las siguientes funcionalidades del teléfono conectado por Bluetooth®:
  - Acceso a la Agenda y visualización de la misma en el display del cuadro de instrumentos (*Dependiente del modelo de teléfono, consultar lista*)
  - Localizar, responder y finalizar llamadas
  - Control del volumen de la llamada
  - SMS
- **Información Adicional en formato digital en el display MFA** o **MAXI-DOT** del Cuadro de Instrumentos (***Exclusivo Menú*** *que no estaba disponible en el vehículo de serie y sólo disponible para vehículos con display rojo*)
  - Presión
  - Temperatura del Aceite
  - Revoluciones por minuto
  - Litros de combustible disponibles en el depósito
  - Velocidad actual
- Instalación rápida, ya que incluye cableado Plug & Play
- Actualizaciones de software ilimitadas del chip Parrot CK5050+

Contenido de la Caja

- Interface de telefonía Bluetooth®
- Cableado de conexión Plug & Play
- Micrófono
- Manual en castellano

Consideraciones Especiales e Incompatibilidades con otros sistemas

- **Color del display del cuadro de instrumentos:** FISCON es totalmente compatible con los cuadros de instrumentos de VW, SKODA y SEAT de color BLANCO y de color ROJO.
  En caso de cuadro de color rojo (normalmente en vehículos anteriores al año de modelos 2008) asegúrese de que la versión de hardware de su FISCON es igual o posterior a la versión HW: 1.64. Además y excepcionalmente en los modelos Touareg (7L) y Transporter (T5) sólo son compatibles los modelos desde el restiling 2008 y con cuadro multicolor.
  Tenga en cuenta, que en los display de color blanco no está disponible la función E-MFA

- **Interfaces multimedia o de Video en movimiento:** Antes de instalar el Kit Manos Libres FISCON, tiene que comprobar si su vehículo lleva un Interface multimedia que no es de StageMotion. En caso de que su Interface multimedia o de video activo que no sea StageMotion, no podemos garantizar el perfecto funcionamiento del kit FISCON.
  El Kit FISCON se puede utilizar sin problemas con Interfaces Multimedia StageMotion y con la mayoría de los disponibles en el mercado, pero siempre respetando el siguiente orden de instalación:

CONECTOR DEL VEHÍCULO -> INTERFACE MULTIMEDIA -> VÍDEO ACTIVO -> FISCON -> RADIO

- **Colocación del micrófono:** En caso de micrófono universal, no se debe colocar el micrófono en el interior del plafón de cortesía del techo, ya que provocará que se le escuche con anomalías de sonido debidas a ecos u otras reververancias.
  Tampoco es recomendada su instalación próxima al cuadro de instrumentos, siendo el mejor pinto el pilar superior izquierdo. Utilice el canal de paso original para los cables del techo, retranqueando y fijando en caso de cortinilla de Airbag u otros sistemas. Utilice el micrófono opcional integrado ref: T2K36338 de 19€ + IVA para obtener calidad y ocultamiento.

- **Telefonía original instalada de fábrica:** Debe desconectar físicamente el conector de alimentación de 52 polos en caso de centralita de telefonía original, ya que no se puede mantener simultáneamente con el FISCON al producir conflictos. En modelos desde 2013 la telefonía puede ir integrada en la Media IN, en cuyo caso se deshabilitan ambos.

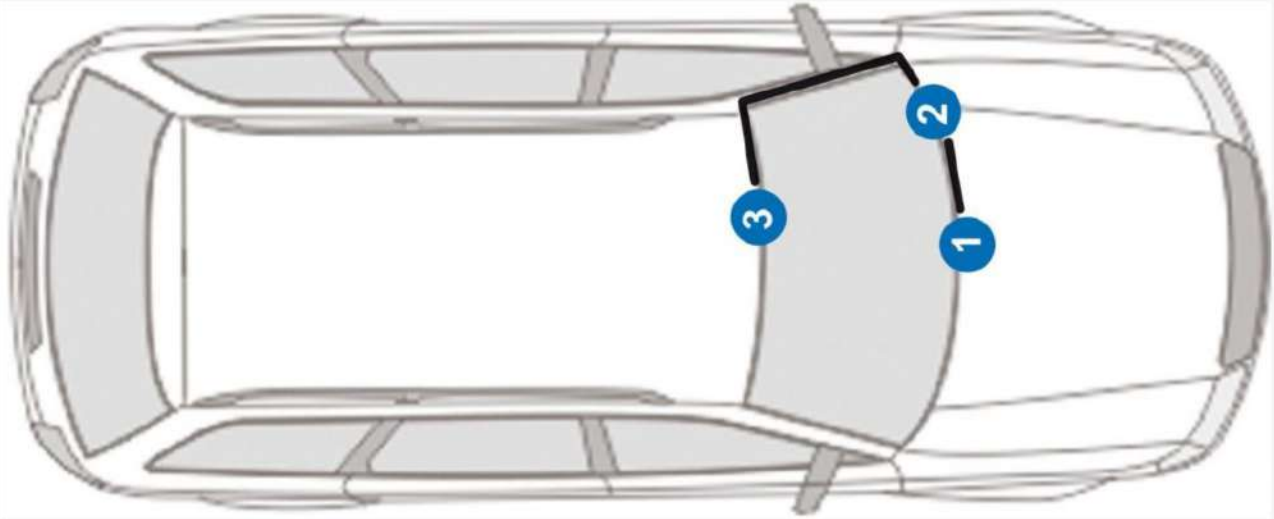
- **Estación Media In para iPod o USB instalada de fábrica:** Recuerde que tiene que dasactivar la función de A2DP del FISCON en caso de disponer de este equipamiento original. (véase tabla de comandos en este manual). No hay problema con emuladores de puerto basados en el cambiador de CD.

Aviso Importante: Le recordamos que debe prestar la mayor atención posible al tráfico. Las operaciones de manejo del sistema de telefonía Bluetooth® sólo se deberían realizar cuando las condiciones del tráfico y el tiempo lo permitan. Debe mantener un volumen que le permita oír cualquier señal de aviso de la policía o servicios de emergencia

Instrucciones de instalación generales

Posiciones de Instalación

El siguiente esquema muestra los puntos principales de instalación de la unidad de telefonía FISCON en el vehículo



1 - Unidad de Radio o Navegación Principal

2 - Interface de Telefonía Bluetooth® FISCON-> Al menos a 50 CM de distancia de la Radio

3 – Plafón de luces / pilar superior izquierdo (para ubicación de micrófono específico o universal)

Acceso a la Unidad de Radio (Versiones TKK36496 y TKK36495)

Desmonte la unidad de Radio/Navegación para acceder al conector trasero de tipo QUADLOCK. El sistema de fijación de la unidad y el proceso de desmontaje puede ser distinto en función del modelo de vehículo.



Fig. 2



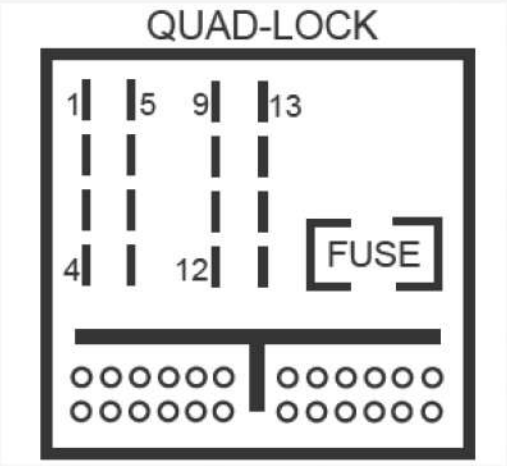
Fig. 3

Conexiones del Cableado *Plug & Play*

La conexión del kit FISCON es muy sencilla, no tendrá que cortar ni un solo cable, simplemente deberá intercalar el cable de conexión Plug&Play. Siga por tanto los siguientes pasos:

Retire la unidad de radio o navegación utilizando las herramientas adecuadas. Una vez extraída, retire los conectores necesarios para conectar el cableado **Plug & Play** de la telefonía.

Una vez conectado el cableado Plug & Play coloque nuevamente su unidad de radio o navegación y el kit de manos libres está instalado. Por favor, revise el esquema inferior para identificar correctamente el tipo de conector de su unidad de radio o navegación a la que conectará el cableado Plug & Play.



Todos los equipos de radio o de navegación de VW, SEAT y de Skoda de los vehículos compatibles incorporan una conexión como la que se muestra e la imagen adjunta de 40 pines.

Es esa conexión la que debe retirar de su radio o navegador y colocar intercalándola en el medio el conector Plug & Play del kit de telefonía.

Una vez colocada la conexión ya habrá finalizado la conexión del kit.

Recuerde conectar también el micrófono, que deberá llevar al punto en el que desee ubicarlo.

Le recomendamos que coloque el interface en un lugar fácilmente accesible, como bajo los guarnecidos de bajo del volante o la guantera del copiloto.

Alejando lo máximo posible la centralita FISCON de otros campos electromagnéticos como altavoces, unidades eléctricas, la propia radio original… por ello el FISCON se suministra con una longitud de casi 1 metro.

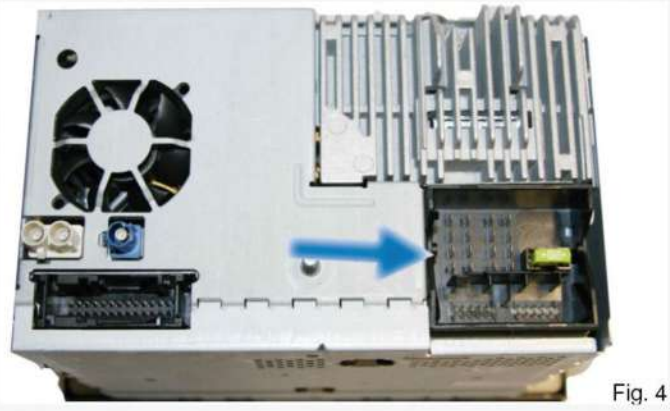
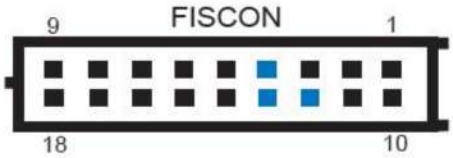


Fig. 4

Conexiones del Cableado Plug & Play en vehículos con Radios NO ORIGINALES

En caso de que su vehículo incorpore una radio que no es original y ésta disponga de una entrada de altavoces de teléfono y de MUTE, también puede instalar el sistema de telefonía FISCON. Tendrá que completar el conector de 18 polos del cableado FISCON con 3 pines originales en las posiciones de color azul que se indican en el esquema siguiente. (Posiciones 4, 12 y 13 del conector de 18 polos)



4 - Mute
8 - Tierra - GND
9 - +12V
12 - Tel - OUT
13 - Tel + OUT
17 - CAN-Low
18 - CAN-High

Hay bastantes radios aftermarket (No originales) que suelen incorporar la entrada de MUTE para silenciar los altavoces de su vehículo, pero que no incorporan entradas para el audio de la telefonía, esto es, las señales que le ofrecen los pines 12 y 13 (Tel- y + out) en el conector del manos libres FISCON. En ese caso puede conectar la señal de **MUTE**, y después conectar las salidas 12 y 13 a un altavoz para vehículo pre-amplificado, ya que las señales 12 y 13 son en baja) o bien, pre-amplificar esas señales y conectarlas a un altavoz pasivo convencional. Consulte con su instalador en este tipo de situación excepcional.

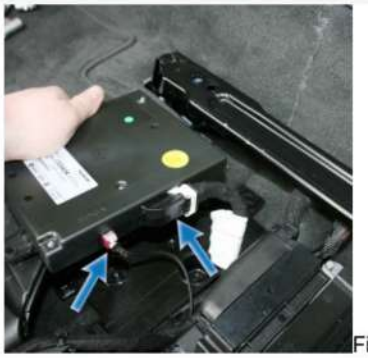
Conexiones Cuando el vehículo ya lleva Telefonía Original

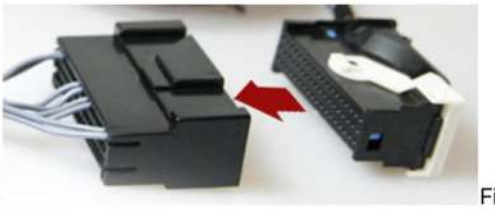
En caso de que su vehículo incorpore una telefonía original de fábrica no será necesaria la codificación por diagnosis pero **deberá desconectar el conector de alimentación de la centralita original previamente antes de montar un equipo FISCON.** En este caso el proceso es el siguiente:

Ubicación habitual hasta modelos 2013:

Mover el asiento del conductor hasta el final (hacia la parte trasera Fig. 5). Retire los tornillos que fijan el asiento para poder levantarlo (Fig. 6). Desconecte la centralita original y conecte en su lugar el adaptador suministrado al que deberá conectar la unidad FISCON Fig. 7.


Fig.5


Fig. 6


Fig.7

Ubicación habitual desde modelos 2014:

Localice la estación Media IN original de iPod o USB, normalmente situada en la guantera del copiloto o en la consola central inferior. Desconecte el conector de 52 polos de alimentación.
Importante: Tenga en cuenta que en este caso quedará sin funcionalidad la telefonía y además la estación para fuentes multimedia Media IN original.

Conexión del Micrófono

El cable y conector del micrófono tienen que ser colocados a lo largo del Pilar o Columna-A que sube desde el salpicadero al techo. La localización del micrófono deberá ser al final del montante o pilar superior izquierdo, junto al techo, como muestran las imágenes adjuntas.


Fig.8


Fig.9

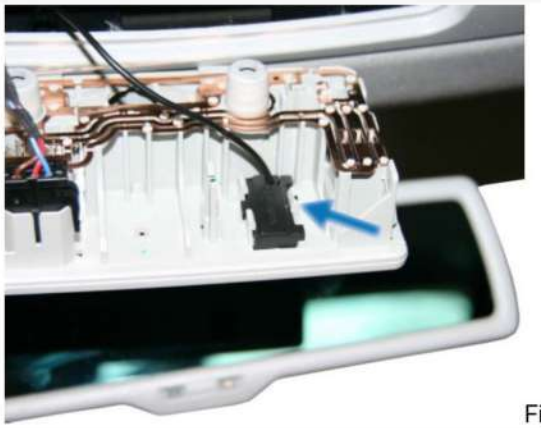

Fig.10

Muy Importante: En los vehículos que incorporen AIRBAG en los pilares, o airbag de cortina, es muy importante colocar el cable DETRAS DEL AIRBAG y dejar el cable sin tensión para evitar lesiones en caso de que el AIRBAG salte.

Las unidades FISCON disponen de varios modelos de micrófonos. En VW concretamente dispone de un micrófono universal o bien de otro opcional apto para la mayoría de modelos salvo el Touareg.

En la Fig. 11 puede ver la ubicación de un micrófono universal visto. En la imagen 12 puede ver la ubicación bajo el plafón de luces central en la posición original de un micrófono integrado.


Fig.11


Fig.12

En ningún caso instale un micrófono universal en la posición del micrófono específico, ya que le escucharán con eco u otras anomalías de sonido. Utilice sólo el micrófono FISCON integrado VW.

Codificación por Diagnosis - Instrucciones Generales

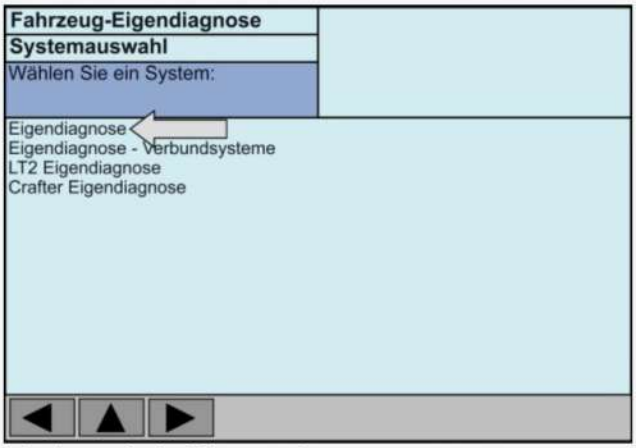
El Kit de Manos libres es un equipamiento que se integra totalmente en el vehículo como si fuera una telefonía original, de modo que después de su instalación debería realizar una codificación para poder operar con ella excepto si dispone de telefonía original instalada de fábrica.

Puede realizar esta codificación en su concesionario oficial Audi/VW/Skoda a través de cualquier equipo de diagnosis VAS, ODIS, VAG-COM, etc. cualquiera que permita codificar el Gateway (19).

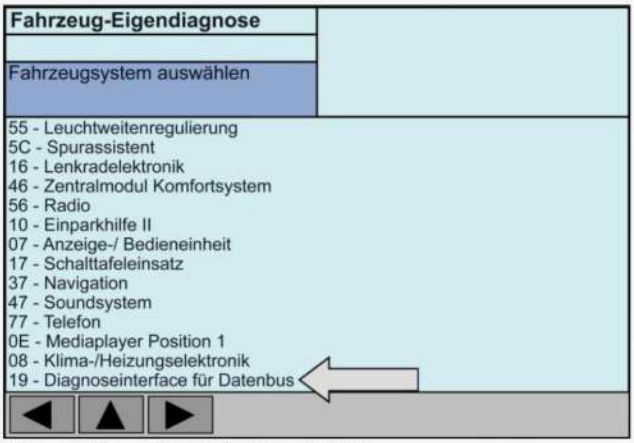
Las codificaciones necesarias se pueden realizar automáticamente a través de los asistentes de VAG COM o de la VAS. No obstante estos son los valores modificados en función del modelo de vehículo:

Modelo de Vehículo	Dirección Diagnosis	Codificación Posición y Valor
Caddy Eos Golf 5 Jetta Tiguan Touran (1T)	Address 19 con letra Índice del Gateway = F y K	Byte 3 – Bit 7 -> Cambiar de 0 a 1
Caddy Eos Golf 5 Jetta Tiguan Touran (1T))	Address 19 con letra Índice del Gateway = L	Byte 5 – Bit 2 -> Cambiar de 0 a 1
Touareg (7L6)	Address 14	Byte 4 – Bit 7 -> Cambiar de 0 a 1
Passat (3C)	Address 19 otras letras	Byte 4 – Bit 2 -> Cambiar de 0 a 1
Passat (3C)	Address 19 con letra Índice del Gateway = Q	Byte 6 – Bit 2 -> Cambiar de 0 a 1
Polo (6C) y T5 (7H) con volante multifunción	Address 9	Byte 15 – Bit 0 -> Cambiar de 0 a 1
Passat (3C y CC)	Adress 16	Véase código de texto
Resto modelos con volante multifunción	Adress 16	Byte 01 – Bit 3 -> Cambiar de 0 a 1

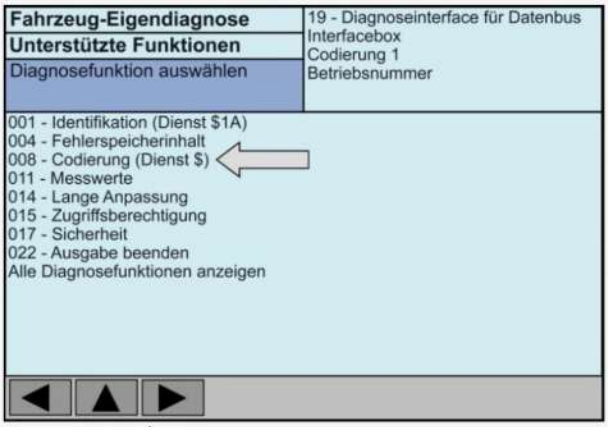
Codificación Vía VAS – DIRECCIÓN 19 GATEWAY



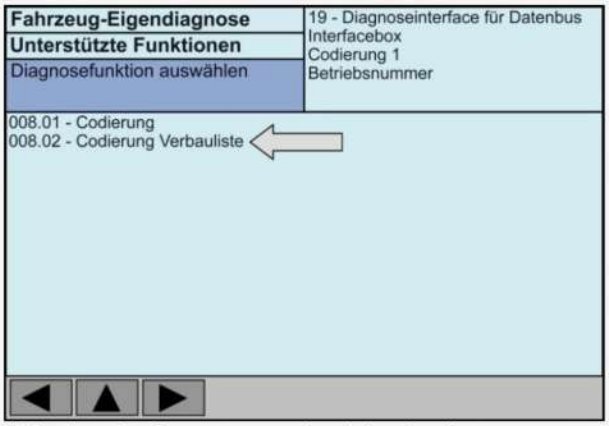
Modo = Auto Diagnosis



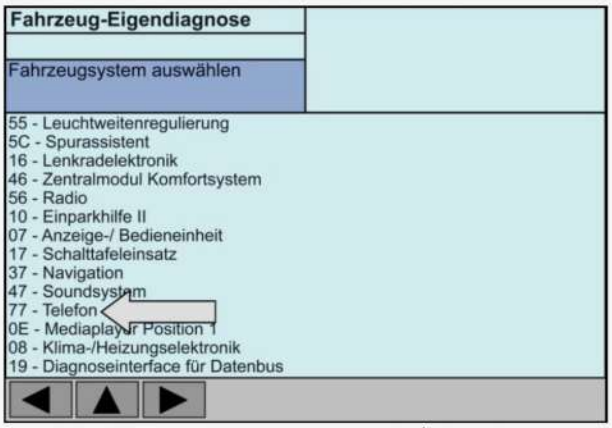
Dirección 19 CAN GATEWAY



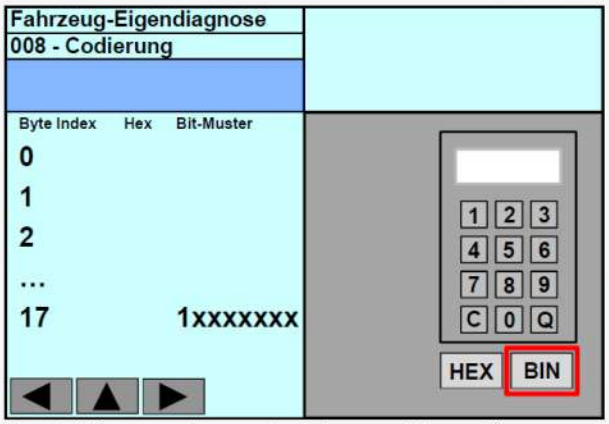
Codificación



Listado de Componentes Montados



Cambiar el ajuste de la dirección 77 – Teléfono de No codificado o CODIFICADO

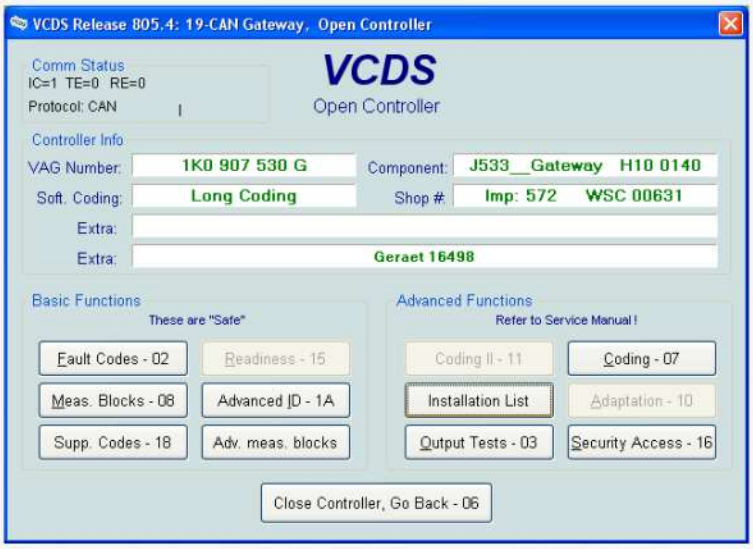


También puede realizar la codificación manualmente cambiando el BYTE - BIT

Codificación desde el Ross Tech - VAG COM

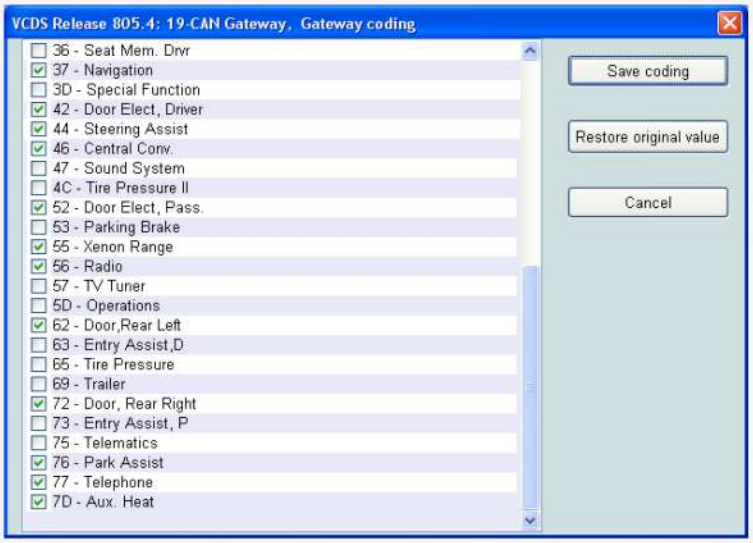
En el caso de utilizar un interface VAG COM para la diagnosis, puede seguir el siguiente proceso:

Acceda a la Dirección 19 – GATEWAY – y seleccione la opción "Installation List" para poder ver un listado rápido de los dispositivos dados de alta en el vehículo, como puede ver en la imagen adjunta.



Una vez que el interface le presenta el listado de equipos dados del alta (véase ilustración siguiente), vaya a la dirección 77 y seleccione el CHECKBOX relativo a la dirección 77 – Telephone (Telefonía) para que ese dispositivos quede dado de alta.

Pulse el botón "Save Coding" ubicado en la zona superior derecha de esta pantalla para guardar la configuración y volver a la pantalla anterior.



Una vez en el pantalla anterior podrá salir, de dicha unidad pulsando sobre el botón central inferior "Close Controller, Go Back - 06".

Recuerde presionar "Do It" para que los cambios surjan efecto y quede almacenada la nueva codificación.

Elementos de Manejo del FISCON

Volante Multifunción y Ordenador de Abordo

Puede acceder **de dos formas** a los menús del sistema de telefonía FISCON parte de utilizando el sistema de navegación (sobre todo si no dispone de él), utilizando el volante multifunción o bien las teclas del control del ordenador de abordo que se encuentran en la palanca del limpia-parabrisas. Vamos a ver cada uno de los dos procedimientos:

MODELO DE VOLANTE 1



Manejo desde el Volante Multifunción

Pulsando el botón **MENU** de su volante multifunción, podrá ver en el display MFA la opción **FISCON**. Utilice el botón de **OK** para seleccionar las opciones que le aparecerán en la pantalla, así como las flechas del volante para navegar sobre ellas. Para salir al menú anterior utilice la función "Back" o Salir del menú. También puede salir del menú de telefonía pulsando durante 3 segundos cualquiera de los botones de flecha del volante multifunción.

MODELO DE VOLANTE 2



Manejo desde el Volante Multifunción

Pulsando el botón **MENU** de su volante multifunción, podrá ver en el display MFA la opción **FISCON**. Utilice el botón de **OK** para seleccionar las opciones que le aparecerán en la pantalla, así como las flechas del volante para navegar sobre ellas. Para salir al menú anterior utilice la función "Back" o Salir del menú. También puede salir del menú de telefonía pulsando durante 3 segundos cualquiera de los botones de flecha del volante multifunción.



Manejo desde Volante Multifunción – VW Touareg desde 2008

Pulsando el botón **MENU** de su volante multifunción, podrá ver en el display MFA la opción **FISCON**. Utilice el botón de **OK (Ratativo)** para seleccionar las opciones que le aparecerán en la pantalla, así como el botón rotativo derecho para navegar sobre ellas. Para salir al menú anterior utilice la función "Back" o Salir del menú. También puede salir del menú de telefonía pulsando durante 3 segundos cualquiera de los botones de flecha del volante multifunción.

El sistema de telefonía de telefonía y manos libres FISCON permite acceder a todas las funciones de control y manejo de la telefonía Bluetooth® directamente desde los mandos de volante multifunción o bien desde los botones del ordenador de abordo que se encuentra en la palanca del limpiaparabrisas (Para aquellos vehículos que no dispongan de volante multifunción).

Manejo desde el Ordenador de abordo / Palanca del Limpiaparabrisas

Pulsando el botón marcado por la flecha azul de la imagen adjunta durante 3 segundos accederá al menú de la telefonía FISCON en el display MFA del cuadro de instrumentos en el caso de VW o en display MAXI-DOT en el caso de Skoda.



Pulse el botón "OK/RESET" así como las flechas para seleccionar las opciones del menú. Para salir al menú anterior utilice la función "Back" o Salir del menú.

También puede salir del menú pulsando la tecla de la imagen adjunta marcada con la flecha, durante 3 segundos.

Visualización desde el Cuadro de Instrumentos (TKK36495 / 96)

Puede acceder a todas las funciones de la telefonía desde el menú Teléfono del cuadro de instrumentos:

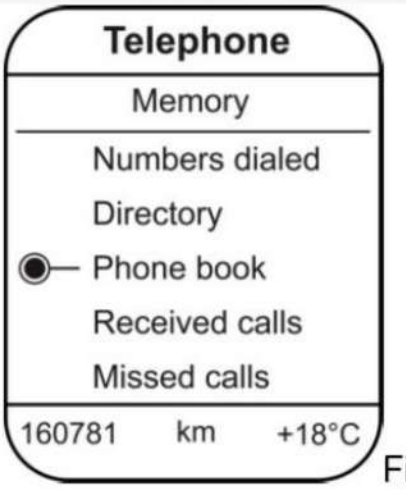


Fig. 17



Fig. 18

El manejo de la telefonía está basado en menús y en una navegación tipo directorio al igual que la telefonía original, emulando los mismos comandos y menús que el sistema de telefonía original.

En la imagen siguiente así como en los diagramas siguientes veremos algunos ejemplos de presentación en el display MFA del cuadro de instrumentos, así como el diagrama de navegación por los menús completo.

Ejemplos reales de pantallas para visualización de menús en el MFA de un VW Golf V, Golf VI y Touareg'09 con Display completo:

E-MFA. Info de Motor	Mensajería SMS	Música vía A2DP	Configuración
			

Visualización desde las Radios o Navegaciones Táctiles (TKK36496)

Puede acceder a todas las funciones de la telefonía desde la pantalla táctil del sistema de Radio / Navegación. El sistema de telefonía aparece integrado y se puede controlar en las pantallas:

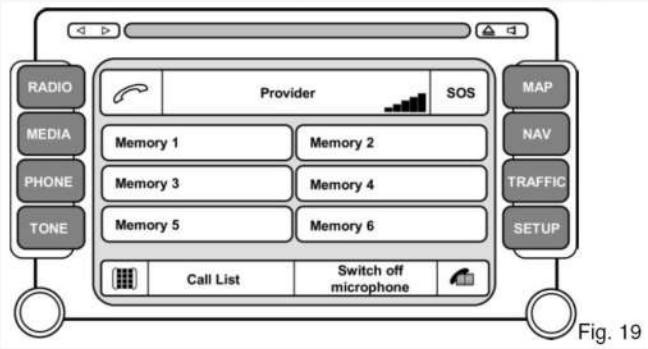


Fig. 19

- VW RCD 510
- VW RNS 510
- VW RNS 310 / RNS 315
- VW RNS 810
- SKODA Columbus
- SKODA Bolero
- SEAT Media System 2.0 / 2.1 / 2.2
- SEAT Media System 3.1

EXCEPCIONES Y LIMITACIONES ESPECIALES RNS-310, RNS-315(SD) Y RNS-315(HDD)

NAV. RNS-310 Y RNS-315 exteriormente iguales



- **RNS-310:** Ref.OEM 3C0 035 270 (mapas en SD usa FISCON TKK36496 sólo desde software 0351.
- **RNS-315 Tipo 1:** Ref.OEM: 3C0 035 279 (mapas en HD usa FISCON TKK38099.
- **RNS-315 Tipo 2:** Ref. OEM: 3C0 035 279 A, 3C0 035 279 B, 3C0 035 279 C, etc. (mapas en HD usa FISCON TKK36496

Versiones y Evolución de Producto

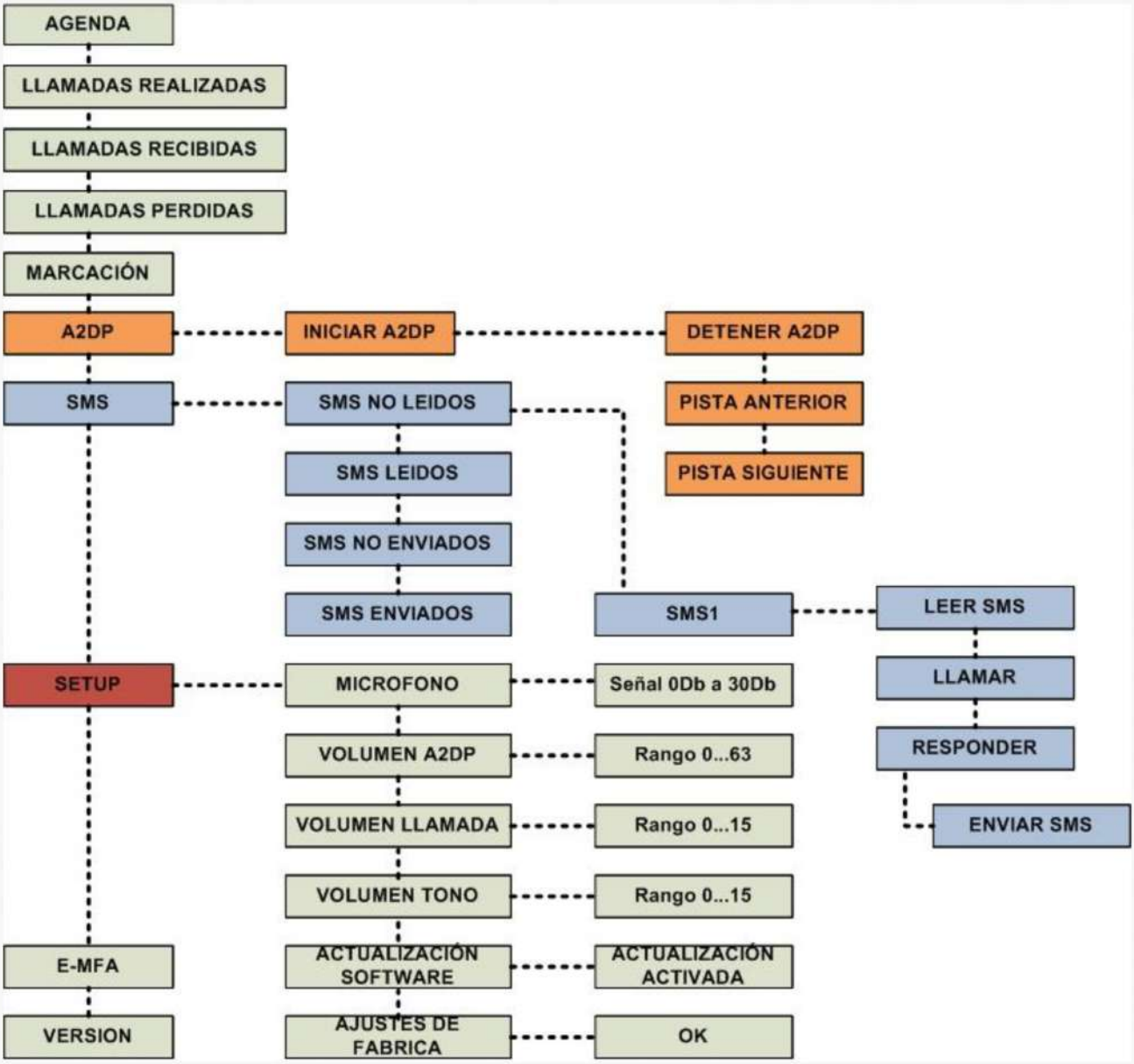
Desde su aparición se han realizado mejoras, cambio o modificaciones con el objetivo de ampliar el abanico de teléfonos o vehículos compatibles con FISCON.
Esta tabla resume los cambios, las versiones y las fechas de los mismos.

- **SW:** Versión de Software de FISCON. El cliente no puede realizar cambios ni actualizaciones en este software.

- **SWP:** Versión de Software Bluetooth®. Afecta a la Base de Datos de teléfonos compatibles con FISCON.

SW FISCON	SWP	FECHA	CAMBIO REALIZADO
v1.46	1.40	10/12/2008	Inclusión de un programa de mejora de audio que soluciona algunos problemas en algunos modelos de ruido de fondo.
v1.47	1.40	15/12/2008	Compatibilidad de los Fiscon VW Basic Plus con las pantallas táctiles de los RCD 510 montadas en los Passat CC, Golf 6 y Touareg'09, aunque no soportan aún control desde el volante multifunción.
v1.48	1.40	15/01/2009	Cambio en el sistema de micrófono, incluyendo ahora una conexión tipo Mini-Jack más segura
v1.49	1.40	30/01/2009	Se soluciona un problema de control desde el volante multifunción en algunos vehículos VW Touran, VW Scirocco y Audi A8 8K Cabrio desde Enero de 2009
v1.50	1.40	06/02/2009	Se incluye el software de control y manejo para los Nuevos Audi Q5 con radios Concert / Symphony. Se soluciona el problema de marcación en pantalla táctil 510 del contacto siguiente que se produce en los nuevos modelos fabricados en Enero del 2009 en algunos Tiguan y Scirocco. 2 nuevas opciones en menú E-MFA: Voltaje Batería y Temperatura Agua
v1.62	1.40	15/03/2009	Compatibilidad total de los Fiscon VW Basic y Basic Plus con los nuevos display MFA blancos de los Golf 6, incluyendo control desde volante multifunción y visualización en el display MFA también en Basic TKK36495.
v1.64	1.40	28/03/2009	Compatiblidad total de los Fiscon VW Basic y Plus con los nuevos DISPLAY BLANCOS de las pantallas de los cuadros de instrumentos en los nuevos VW Touareg, Passat CC, Golf VI y Passat 3C a partir de Enero 2009 con display blanco. Además la Versión Basic incluye control desde el volante multifunción en VW Touareg posteriores a 2009
v1.66	1.70	03/04/2009	Integración en VW del software de control para display blanco y software de control para display rojos. Inclusión de la nueva versión de SWP (Software Bluetooth Parrot) v1.70 que incorpora nuevos teléfonos como la iPhone 3G
v1.69	1.70	05/07/2009	Integración de compatibilidad en los FISCON VW Plus con la radio RCD 510 táctil que incluye el nuevo software 0144 (Julio 2009). En modelos de Fiscon anteriores se producía un problema de incompatibilidad con los RCD 510 fabricados desde Junio/Julio 2009 con este nuevo software de radio, referencia 0144. Nueva versión de SWP: 1.83
V1.71	1.70	01/10/2009	Aceleración del proceso de sincronización de contactos Bluetooth®
V1.85	3118	02/08/2010	Inclusión de dirección fija para lectura por diagnosis (77) y exenta de averías esporádicas. Ampliación de compatibilidad a Polo 6R y desde 2008 Phaeton. Es necesaria la activación de la función A2DP – (*582#400) / (258224001)
V1.88	3118	01/12/2010	Compatibilidad con el RNS 310
V.2.00	3316	01/12/2012	Nueva base de datos para el chip CK5050+ de Parrot con compatibilidad Android y IOS hasta 8.3
V.2.4	3316	01/12/2013	Implementación de la función de control por voz desde el volante multifunción para la versión Plus TKK36496, con radios o navegaciones en general (no sólo limitada a RNS-510). Requiere codificación de la dirección para volante multifunción *(véase página 13).*

Diagrama de Navegación por los Menús en el Display MFA / MAXI-DOT / MATRIX



Descripción de las opciones de MENU disponibles en el FISCON

MENÚ EN EL DISPLAY	DESCRIPCIÓN DE LA FUNCIÓN
AGENDA	La opción PHONEBOOK (Agenda), permite acceder a la agenda del teléfono móvil Nota: La funcionalidad de agenda o phonebook no está soportada por todos los teléfonos móviles. Si tu teléfono es compatible esta funcionalidad estará disponible entre las opciones. Las agendas que tienen gran cantidad de números almacenados pueden tardar algo de tiempo en sincronizarse. Por favor procura no interrumpir los procesos de sincronización. La agenda está limitada a 1000 entradas.
LLAMADAS REALIZADAS	La opción LLAMADAS REALIZADAS, permite acceder al listado de los números marcados desde el teléfono móvil. (Consulta en el listado de compatibilidad FISCON si tu teléfono es compatible con esta funcionalidad)
LLAMADAS RECIBIDAS	La opción LLAMADAS RECIBIDAS, permite acceder al listado de los números marcados desde el teléfono móvil. (Consulta en el listado de compatibilidad FISCON si tu teléfono es compatible con esta funcionalidad)
LLAMADAS PERDIDAS	La opción LLAMADAS PERDIDAS, permite acceder al listado de las llamadas que no han sido atendidas desde el teléfono móvil. (Consulta en el listado de compatibilidad FISCON si tu teléfono es compatible con esta funcionalidad)
MARCACION DIRECTA	La opción MARCACION DIRECTA, permite que puedas marcar un numero utilizando los mandos de volante o palanca introduciendo los números uno a uno del 0 al 9
A2DP	La opción START A2DP (Iniciar A2DP) el sistema tendrá acceso a los ficheros de música almacenados en el teléfono móvil. (si lo soporta el terminal móvil utilizado) Utilizando los botones de flecha puedes seleccionar los ficheros disponibles a través de las funciones PISTA SIGUIENTE Y PISTA ANTERIOR. En vehículos sin Volante Multifunción o sin botones de ordenador tendrá que seleccionar los ficheros desde el teléfono móvil. Tan pronto como la música comience a reproducirse en el móvil se enviará a los altavoces del vehículo. Puede detener la emisión de música seleccionando la función DETENER A2DP
SMS	La opción SMS le permitirá acceder a los mensajes SMS leídos, pendientes de leer, enviados y pendientes de enviar de su teléfono móvil. También tendrá la posibilidad de llamar directamente a la personal del mensaje o responderle con un SMS pre-almacenado en el móvil.
CONFIGURACION	Desde este menú podrá establecer funciones como volumen para llamadas, tonos, conversación y sensibilidad del micrófono, así como actualizar el software o restablecer los valores de fábrica.
E-MFA	La opción SMS le permitirá acceder a los mensajes SMS leídos, pendientes de leer, enviados y pendientes de enviar de su teléfono móvil. También tendrá la posibilidad de llamar directamente a la personal del mensaje o responderle con un SMS pre-almacenado en el móvil.
VERSION	La opción SMS le permitirá acceder a los mensajes SMS leídos, pendientes de leer, enviados y pendientes de enviar de su teléfono móvil. También tendrá la posibilidad de llamar directamente a la personal del mensaje o responderle con un SMS pre-almacenado en el móvil.

Configuración del Manos Libres FISCON a través de su terminal de teléfono móvil



Puede configurar totalmente el sistema de telefonía FISCON directamente desde su terminal de telefonía móvil una vez que está emparejado con el kit manos libres. Es condición indispensable que su terminal de telefonía móvil soporte la función de envío de comandos vía Bluetooth®. En caso de que su teléfono no soporte esta funcionalidad deberá utilizar el setup vía volante multifunción o bien un teléfono que soporte esta función.

Siga el siguiente proceso:

- Establezca una conexión entre su teléfono y el sistema FISCON
- Utilice el siguiente código de configuración: ***582#xxyy**
  (Por favor, utilice en lugar de xx yy los valores que desee enviar)

Tabla De Comandos Bluetooth®

FUNCIÓN	XX	YY	Ejemplo
Volumen del teléfono	10	(01-15)	*582#1009
Volumen del tono de llamada	11	(01-15)	
Volumen del BIP de aviso	12	(01-15)	
Volumen Audio A2DP	13	(01-63)	*582#1346
Sensibilidad del Micrófono	14	(01-15)	
Actualización de Software	20	25	
Ajustes de Fábrica	21	77	
Selección de Idioma	30	(00-07)	
Activación A2DP	40	01	*582#4001 En versiones SW > 1.85 También es posible marcar: 258224001
Desactivación A2DP	40	00	*582#4000 En versiones SW > 1.85 También es posible marcar: 258224000

Posibles valores de campo Idioma (xx = 30):

00 – **idioma del vehículo**	01 – **Alemán**	02 – **Inglés**	03 – **Español**
04 – Italiano	**05** – Francés	**06** – Holandés	**07** - Portugués

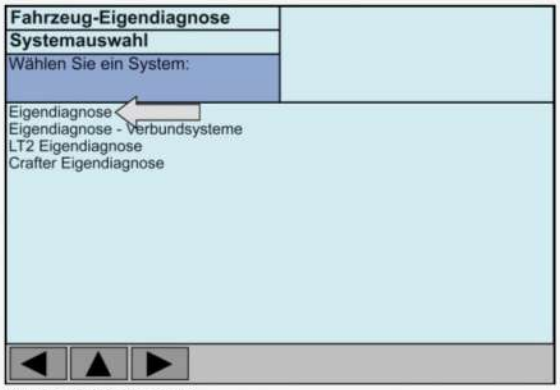
* Después de escribir un comando recuerde pulsar el botón de llamada.

* Por ejemplo: Para poner el FISCON en idioma Español marque 258223003 y tecla de marcar

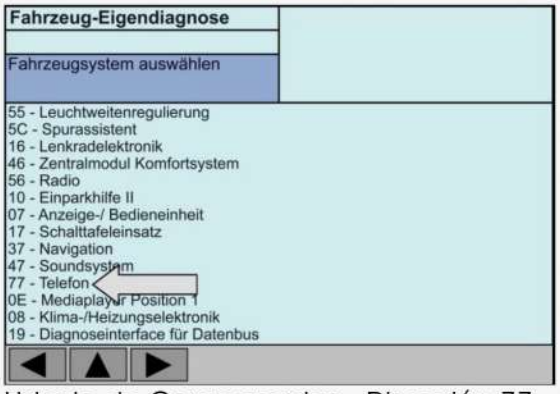
Ajustes por Diagnosis de la Centralita FISCON - Reset

Desde la versión de FISCON 1.85 es posible realizar ciertos ajustes en el equipo FISCON, como por ejemplo ver si responde o bien volver a los ajustes de fábrica borrando todos los teléfonos móviles vinculados. Puede realizar estas opciones por VAG COM / VCDS o bien por VAS.

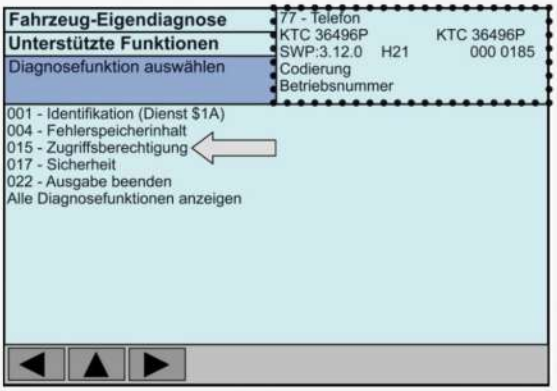
Ajustes de fábrica por VAS – Borrado de Teléfonos



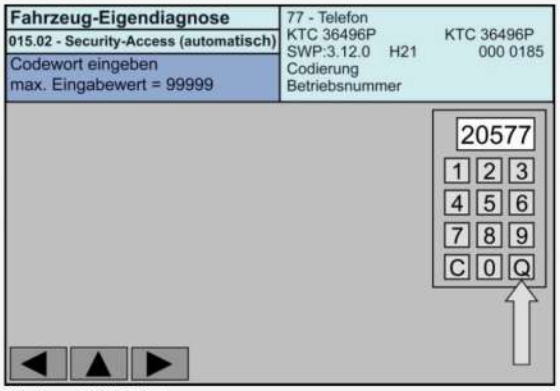
Auto Diagnosis



Listado de Componentes - Dirección 77 - Teléfono



015 – Security Access



Valor 20577

Ajustes de fábrica por VAG COM / VCDS – Borrado de Teléfonos

Dirección 77	11 – Security Access	20577	Valores de Fábrica

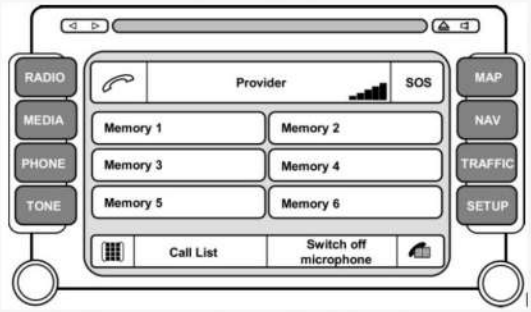


Instrucciones de Manejo – VW / Skoda / SEAT

Tan pronto como se haya instalado el kit Manos Libres y se hayan realizado las codificaciones indicadas, podrá iniciar el proceso de emparejamiento de su teléfono Bluetooth® con FISCON.

Emparejamiento de dispositivos por Buetooth®

Asegúrese de que tiene la llave del vehículo puesta y el contacto dado.
Compruebe que tiene el Bluetooth® activado en su teléfono
Inicie el proceso de búsqueda de dispositivos bluetooth® desde su teléfono móvil hasta que vea el vínculo "KUFATEC FISCON"
Una vez que localice la telefonía móvil, selecciónela e introduzca la clave **1234** en su móvil



Si dispone de Sistema de navegación VW RNS 510, Skoda Columbus o Radio RCD 510, una vez que el emparejamiento de teléfonos se haya finalizado verá en la pantalla de su navegador táctil la imagen adjunta de la figura 3.

Podrá ver el nombre del operador, así como la cobertura que tiene su teléfono móvil (si esta funcionalidad está soportada por su teléfono móvil). **Puede enlazar hasta un máximo de 5 teléfonos móviles**.

Nota importante: En caso de que desee emparejar un sexto teléfono móvil, tendrá que restaurar los valores establecidos de fábrica en la telefonía. Si restaura los valores de fábrica, perderá temporalmente la agenda que se había sincronizado. Para realizar este procedimiento, debe seleccionar en el MFA el menú FISCON > CONFIGURACIÓN > AJUSTES DE FÁBRICA > OK.

Tenga en cuenta que el proceso de sincronización puede durar unos minutos en función del tamaño de su agenda. Durante dicho proceso procure no realizar llamadas ni interrumpir el intercambio de datos.

Llamadas Entrantes

Una llamada entrante generará los siguientes efectos:

Se activará la función del MUTE, por lo que dejará de escuchar la fuente de audio y se enviará una pausa al reproductor de CD o de MP3, si es original. En el caso de que esté operativo el A2DP, dejará de sonar y se pasará la solicitud de aceptar o no la llamada al cuadro FIS/MFA.
Se escuchará un tono de llamada por los altavoces del vehículo
El display del FIS/MFA presentará el nombre del contacto (Si está almacenado y si el teléfono soporta esta funcionalidad) y en caso contrario el número.

Nota: En caso de que el vehículo equipe un sistema táctil en color con la Versión Basic+, la información de la llamada entrante así como las opciones de descolgar y colgar, aparecerán en la pantalla táctil del sistema de navegación, pudiendo pulsar sobre ella para seleccionar la función deseada.

Responder y finalizar una Llamada

En caso de recibir una llamada durante la conducción, puede RESPONDER o COLGAR la llamada. De forma automática cuando la llamada se reciba ambas opciones aparecerán en la pantalla del cuadro de instrumentos, así como del sistema central si hay pantalla táctil.

RESPONDER: Para responder una llamada entrante, por favor, pulse el botón OK sobre esta función.
COLGAR: Para finalizar la llamada activa pulse el botón OK sobre esta función.

Registro de llamadas (Recibidas, Perdidas y Enviadas)

El registro de llamadas es una función totalmente accesible desde el sistema de manos libres FISCON. Todas las llamadas aparecerán en display del cuadro de instrumentos y se puede realizar una llamada directa a cada uno de los registros memorizados. Para acceder:

REGISTRO DE LLAMADAS



Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Seleccione en el MENÚ del cuadro la opción FISCON
2. Seleccione una de las siguientes opciones:
    a. LLAMADAS REALIZADAS
    b. LLAMADAS RECIBIDAS
    c. LLAMADAS PERDIDAS .... **y confirme una opción**
3. Seleccione una de las llamadas moviéndose sobre los contactos a través de los botones flecha y seleccione el registro para iniciar una llamada.

Nota versión Plus: En caso de disponer de sistema de radio táctil y de un FISCON Basic+, podrá acceder a las siguientes opciones tras pulsar el botón: LLAMADAS: PERDIDAS, MARCADAS Y ACEPTADAS.

Búsqueda de Contactos de la Agenda

Es posible buscar letra a letra entre todos los contactos disponibles en la misma una vez que el sistema lo carga de forma ordenada, utilizando el volante multifunción y la pantalla central disponible en el cuadro de instrumentos.



Para ello pulse la flecha inferior o superior durante 2 segundos.

El sistema irá cambiado letra a letra por todas las entradas disponibles A, B, C…

Una vez que esté sobre la letra apropiada simplemente selecciónela para ver todos los contactos disponibles para esa inicial.

Agenda de Contactos

La agenda de contactos está limitada a 1000 entradas. No todos los teléfonos móvil del mercado soportan la sincronización de la agenda de contactos.

Si tu teléfono soporta esta funcionalidad, podrás acceder a la agenda de contactos almacenada en tu teléfono móvil. Hay más de 900 teléfonos compatibles.

Si la agenda de contactos tiene muchas entradas, el proceso de sincronización puede durar unos minutos. Por favor **no canceles el proceso de sincronización** de contactos para evitar problemas.

ACCESO A LA AGENDA



Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Seleccione la opción **FISCON** del menú del Cuadro.
2. Selección la opción **AGENDA** del menú.
3. Utilice las flechas para moverse por los contactos almacenados en la agenda. Una vez que haya localizado el contacto al que desea llamar, simplemente selecciónelo para iniciar la llamada.

Nota versión Basic+: En caso de disponer de sistema de radio táctil y de un FISCON Basic+, podrá acceder a la agenda de contactos directamente desde la pantalla táctil tras pulsar el botón: AGENDA.

Realizar Llamadas

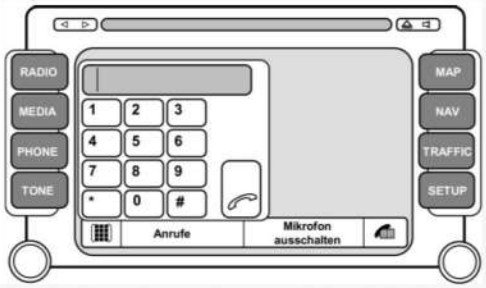
Puede realizar llamadas por marcación directa, esto es, introduciendo directamente el número dígito por dígito tanto si dispone de un kit FISCON de la línea FIS/MFA como de la versión NAVI.

LLAMADAS POR MARCACIÓN FIS



1. Seleccione **FISCON** del menú del Cuadro.
2. Seleccione **MARCACION DIRECTA** del menú
3. Utilice las teclas del volante multifunción para introducir cada uno de los dígitos del número que desea marcar.
4. Confirme el número para iniciar la llamada.

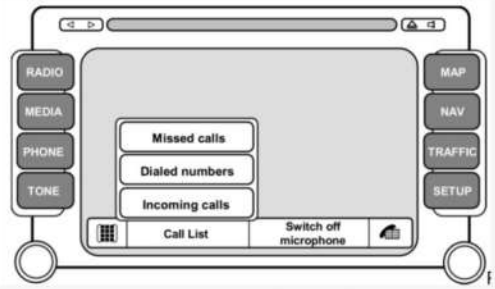
LLAMADAS POR MARCACIÓN TACTIL



Nota: Función disponible solo para Versión NAVI Basic+ con Navegador

1. Pulse el botón **TEL**.
2. Seleccione la opción MARCACIÓN en la pantalla táctil.
3. Introduzca el número uno a uno seleccionando los dígitos de la pantalla táctil y pulse finalmente MARCAR.

REGISTRO DE LLAMADAS



Nota: Función disponible en el cuadro y en la pantalla táctil. La sincronización de las llamadas realizadas o recibidas antes, dependerá del teléfono móvil.

- Pulse Listado de Llamadas desde la pantalla táctil.
- Seleccione llamadas (Perdidas, Recibidas, Realizadas) desde el volante multifunción.

Menú Configuración

El Kit de manos libres FISCON permite que pueda configurar algunas de las opciones más importantes, como el volumen de los tonos de llamada, conversación, música e incluso ajustar el nivel de sensibilidad del micrófono. Para acceder a esta y otras funciones tendrá que seleccionar el MENÚ, CONFIGURACION.

CONFIGURACION



Nota: Función disponible vía Display MFA o MAXI-DOT del Cuadro.

1. Seleccione la opción **FISCON** del menú del Cuadro.
2. Seleccione la opción **CONFIGURACION** del menú y cualquiera de estas opciones:
    a. MICROFONO (Señal de 0 a 30db)
    b. VOLUMEN A2DP (Valor de 0 a 63)
    c. VOLUMEN LLAMADA (Valor de 0 a 16)
    d. VOLUMEN TONO (Valor de 0 a 16)
    e. ACTUALIZACIÓN DE SW
    f. AJUSTES DE FABRICA **...y seleccione una opción**

AudioStreaming AD2P – Envío de Música en Estéreo vía Bluetooth®

El kit FISCON le permite además de realizar llamadas telefónicas desde su vehículo, enviar música en estéreo vía Bluetooth® desde su terminal de teléfono móvil, de modo que si su radio no tenía la posibilidad de reproducir ficheros por ejemplo en **formato MP3**, en calidad baja, tipo estéreo.

Para vehículos sin volante multifunción necesitará seleccionar los ficheros a través del teléfono móvil. En cuanto se seleccione un fichero y éste comience a reproducirse la música se transferirá al vehículo y se escuchará por los altavoces del mismo.

A2DP



Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Seleccione la opción **FISCON** del menú del Cuadro.
2. Seleccione la opción **A2DP** del menú y seguidamente **INICIAR A2DP**
3. Puede utilizar las teclas de flecha para seleccionar cualquier de estas opciones:
    a. PISTA SIGUIENTE
    b. PISTA ANTERIOR
    c. DETENER A2DP

Nota: Si recibe una llamada durante la activación del A2DP, se producirá una pausa en la música y el sistema le preguntará si desea contestar a través de la pantalla MFA o MAXI-DOT.

Mensajería SMS – Lectura y Envío de Mensajes SMS desde el Display MFA o MAXI-DOT

Otra de las funcionalidades del FISCON es la posibilidad de **leer** directamente en la pantalla del display los **mensajes** que le llegan al teléfono móvil, **e incluso responderlos** con mensajes genéricos preinstalados de fábrica. Vamos a ver cómo funciona esta opción que es exclusiva del sistema FISCON tanto en la versión FIS como en la versión NAVI.

SMS





Nota: Función disponible vía Display MFA del Cuadro.

2. Seleccione la opción **FISCON** del menú del Cuadro.
3. Seleccione la opción **SMS** del menú y cualquiera de estas opciones:
    a. NO LEIDOS
    b. LEIDOS
    c. NO ENVIADOS
    d. ENVIADOS **…y seleccione una opción**
4. Seleccione ahora uno de los mensajes que le presenta el sistema, como SMS1, SMS2, etc.
5. Seleccione una de las siguientes opciones:
    a. LEER SMS
    b. LLAMAR
    c. RESPONDER **…y seleccione una opción**
6. En caso de que seleccione RESPONDER el sistema le presentará una serie de respuestas automáticas que pueden ser enviadas al emisor del mensaje.

Menú E-MFA – Información adicional de la gestión del Motor

Una de las funcionalidades extras que le ofrece el kit FISCON en VW y Skoda es la posibilidad de acceder desde la pantalla MFA del cuadro de instrumentos a información adicional sobre presión, combustible, temperatura, revoluciones del motor y velocidad. **Esta función sólo está disponible en los cuadros con display ROJO**.

E-MFA



Nota: Función disponible vía Display MFA del Cuadro.

1. Seleccione la opción **FISCON** del menú MFA del Cuadro.
2. Seleccione la opción **Añadir E-MFA** del menú y el sistema le presentará la siguiente información en pantalla:

   TEMPERATURA DE ACEITE
   PRESIÓN DEL TURBO (Modo 1 y 2)
   TEMPERATURA DEL AGUA
   VELOCIDAD EN CURSO
   REVOL. X MINUTO
   LITROS RESTANTES
   VOLTAJE DE LA BATERÍA EN V.
   REVOLUCIONES POR MINUTO

Nota: En función del vehículo a través de los botones del ordenador o bien del volante multifunción se puede conmutar entre las informaciones:

- Revoluciones por minuto - Combustible en Litros
- Presión del Turbo – Voltaje de la Batería

Recuerda que pueden existir dos tipos de turbo en función del motor que incorpore tu vehículo, por este motivo se han incorporado DOS MODOS DE VISUALIZACIÓN, Modo 1 y Modo 2. Para poder cambiar entre el MODO 1 y el MODO 2 tendrás que utilizar los botones de flecha de subir y bajar una vez que hayas entrado en el menú E-MFA. Hay algunos modelos de vehículo en los que no es posible mostrar la presión del turbo.

Nota importante: En los vehículos con display blanco en el cuadro de instrumentos esta funcionalidad no está disponible, tal es el caso es normalmente modelos desde 2009.

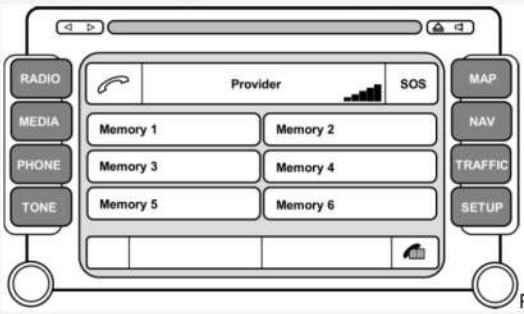
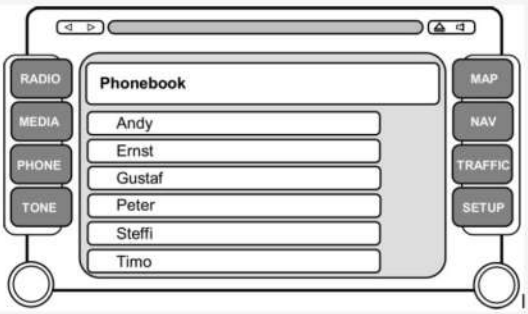
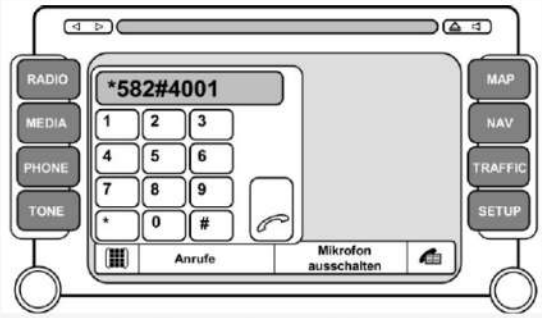


Fig. 23



Activación de la función de música A2DP



Recuerde que la función A2DP viene desactivada de fábrica y ha de ser activada antes de su primer uso. Para ello y una vez que tenga un móvil emparejado debe marcar el siguiente número de teléfono:

- Para Activar el A2DP realice una llamada al 582#4001
- Para desactivarla llame al *582#4000

* Esta función viene desactivada en todos los fiscon desde la versión 1.85 en adelante.

* Además en esas versiones también puede marcar: 258224001 desde Android

Importante: La función de A2DP debe estar des-habilitada si el vehículo dispone de estación de reproducción original Media IN

Ordenación de los Contactos de la Agenda

- Es posible ordenar la agenda por Nombre + Apellido o bien por Apellido + Nombre
- Función está asociada al teléfono vinculado. Nuevo teléfono deberá repetir el proceso.
- Esta función no está soportada por todos los teléfonos móviles
- Esta función está disponible en los equipos FISCON con SW posterior a la versión SWW 1.94
- Después de ejecutar deberá esperar unos 10 minutos con el teléfono vinculado para sincronizar la agenda.

Ordenación Nombre / Apellido

Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Empareje el Teléfono
2. Espere a que la agenda se transmita completamente
3. Marque el siguiente número: *582#5000 o 258225000
4. Después realice la llamada.
5. La llamada se colgará automáticamente y recibirá el mensaje: "El teléfono no existe"

Ordenación Apellido / Nombre

Nota: Función disponible si está soportada por su teléfono móvil

1. Empareje el Teléfono
2. Espere a que la agenda se transmita completamente
3. Marque el siguiente número: *582#5001 o 258225001
4. Después realice la llamada.

La llamada se colgará automáticamente y recibirá el mensaje: "El teléfono no existe"

Procedimiento de Actualización FISCON

Como podemos observar en las imágenes adjuntas ésta es la forma más sencilla de distinguir los 2 tipos de telefonías que hay.



Otra forma de saberlo es mediante la conexión Bluetooth del PC que se describe más adelante ya que las HW1 se encontrarán como CK5050 y las HW2 como CK5050P.

En versiones de **HW1** el último paquete corresponde a la versión de **Software 3.12.6**
En versiones de **HW2** el último paquete corresponde a la versión de **Software 3.31.6**

Para descargar el paquete de actualización, diríjase a la siguiente dirección:
http://www.stagemotion.com/a4/pdf/FisconUpdate_2014.rar

Equipamiento necesario para realizar la instalación

- ✓ Equipo portátil con bluetooth® o bien un equipo con un adaptador bluetooth® para poder establecer este tipo de comunicación desde su equipo.
- ✓ Teléfono móvil con bluetooth®
- ✓ Equipo compatible con Windows Vista o XP
- ✓ Programa para descomprimir ficheros en formato ZIP



Atención: Una vez que se ha iniciado el proceso de actualización, no lo debe interrumpir bajo ninguna circunstancia ya que se podría dañar el software del FISCON. Evite realizar ningún encendido o apagado de cualquiera de los dispositivos involucrados en el proceso. Compruebe que el portátil y el teléfono tienen totalmente cargada la batería y que no hay ningún tipo de proceso de apagado por inactividad.

Ejecución del Proceso de Instalación

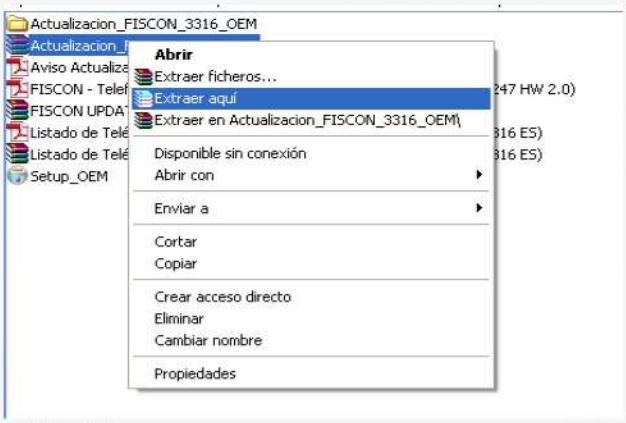


Imagen 1

Paso 1: Extracción

Descomprima el software que se ha descargado con la versión de software para FISCON que desea instalar en el equipo portátil en el que dispone de conexión bluetooth®, como se muestra en la imagen adjunta.

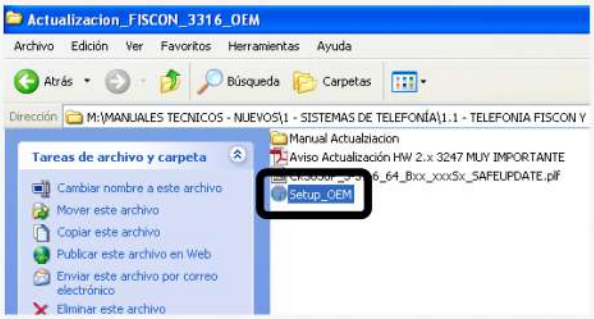


Imagen 2

Paso 2: Instalación del Software

Después de descomprimir el fichero, ejecute el programa "Setup_OEM", como muestra la *imagen*.
Siga los pasos que le indique el asistentes de instalación (*imagen 3*)
Seleccione un directorio en el que desee instalar el software (*imagen 4*)
Después de finalizar la instalación salga del asistente (*Imagen5*)



Imagen 3

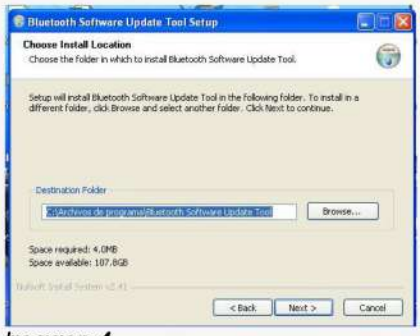


Imagen 4



Imagen 5



Imagen6

Paso 3: Conexión bluetooth®

Compruebe que su terminal de telefonía móvil ha establecido una conexión bluetooth® con el FISCON de modo que pueda ver en la pantalla de su equipo los menús de telefonía.
En la *imagen 6*, le mostramos el ejemplo en el caso de que su vehículo lleve un sistema de navegación RNS.E



Imagen 7

Paso 4: Seleccionar el modo ACTUALIZACION

Utilice el control rotativo del sistema de navegación para introducir el siguiente código:
"**258222025**" en terminales con sistema operativo Android o bién "***582#2025**" en otros terminales (Iphone, Nokia,…)

Pulse ahora el botón LLAMAR (inferior derecho del menú)
En la *imagen 7* puede ver el código introducido. La tecla de llamada en la versión alemana se representa como "Wählen"

Una vez pulsada la tecla LLAMAR, el equipo entrará en modo actualización, como puede ver en la *imagen 8*.
En el FIS del cuadro de instrumentos también verá la siguiente información adicional:



Imagen 8



La conexión entre el teléfono móvil y el manos libres se desconectará automáticamente, además **se perderán todos los contactos almacenados en el FISCON así como todos los enlaces con teléfonos que estuvieran almacenados.**

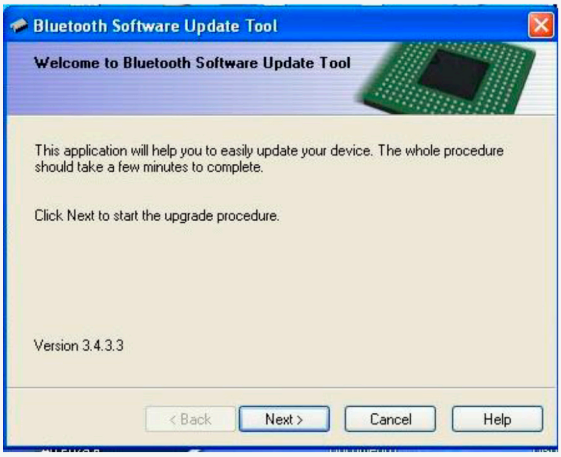


Imagen9

Paso 5: Comienzo del proceso de actualización

Seleccione en Windows el programa que acaba de instalar: "Bluetooth Software Update Tool". Confirme los pasos siguientes "Next/Siguiente"

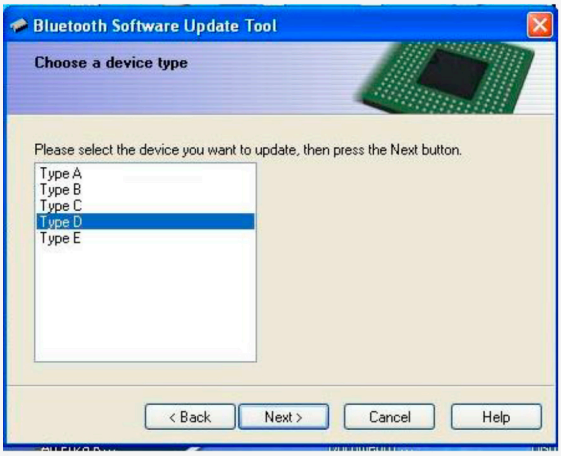


Imagen 10

Seleccione del listado de equipos disponibles "Type D" y confirme el paso siguiente pulsando la tecla "NEXT/Siguiente" como muestra la imagen adjunta número 10

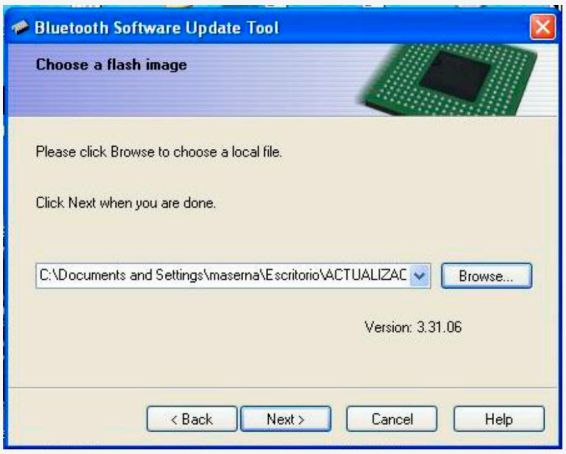


Imagen 11

Paso 6: Seleccionar la versión a actualizar

Utilice la opción "Browse" para seleccionar el fichero que tiene que utilizar para actualizar el FISON. Como puede ver en la imagen 11 adjunta sólo debemos cargar la ruta del fichero.

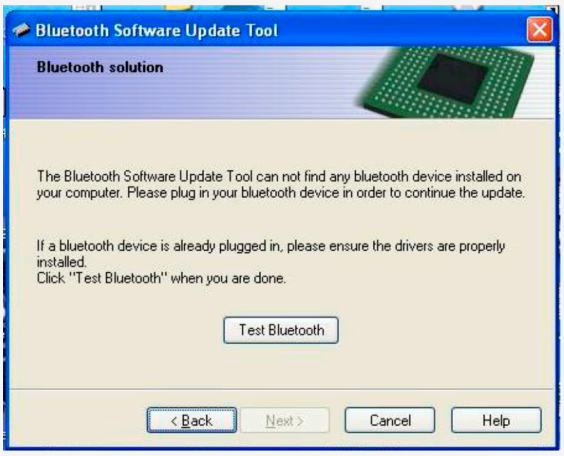


Imagen 12

Paso 7: Conexión Bluetooth®

En el caso de que salga esta pantalla, por favor verificar que el Bluetooth del Ordenador está encendido y funciona correctamente.

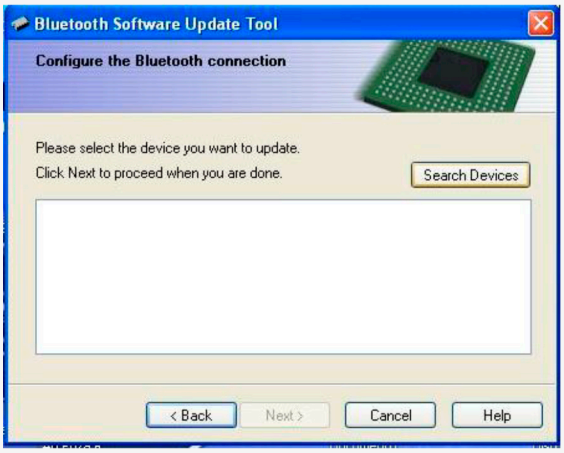


Imagen 13

Inicie el proceso de localización de dispositivos Bluetooth® como le muestra la imagen adjunta, pulsando en el botón superior derecho de la ventana emergente "Search Devices / Búsqueda de Dispositivos"

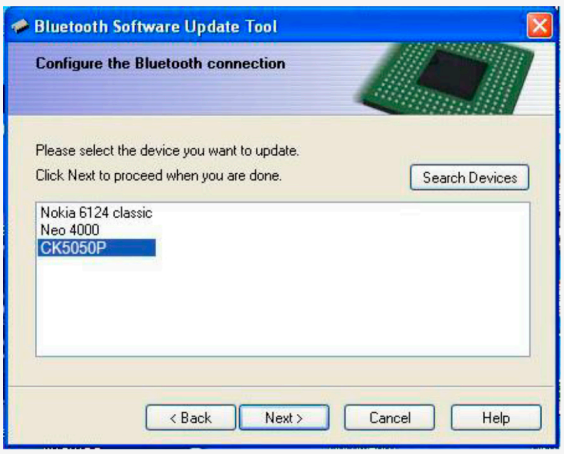


Imagen 14

De la lista de terminales disponibles seleccione el modelo:
CK5050 (En telefonías Hardware 1) o CK5050P (En telefonías Hardware 2) y pulse sobre la opción Siguiente o Next, como le muestra la imagen 14

En el caso de que aparezca como **KUFATEC FISCON**, por favor repita el **Paso 4** ya que quiere decir que no entro en el modo actualización. Si es necesario reinicie los equipos y empiece de 0 otra vez.

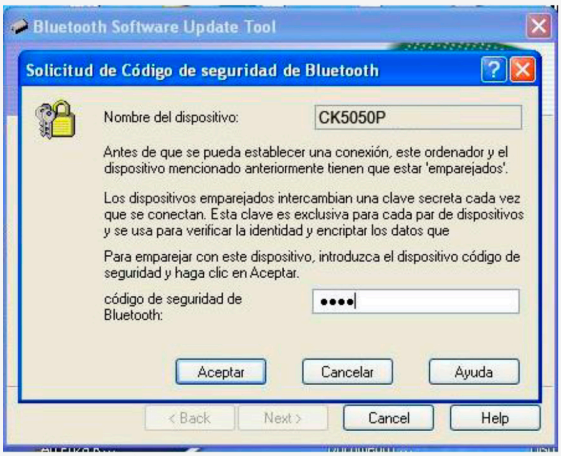


Imagen 15

Paso 8 Actualización de Software:
Introduzca ahora el código para iniciar el emparejamiento entre los dispositivos utilizando el código "1234" y pulse sobre el botón "Siguiente" o "Next", como le muestra la imagen 15

En ese momento el comenzará el proceso de actualización

El proceso de actualización irá completando todas las actualizaciones paso por paso (Imagen 16). Compruebe que todas ellas se han realizado correctamente. Una vez que este proceso termine, simplemente seleccione la opción Finalizar (Imagen 17).

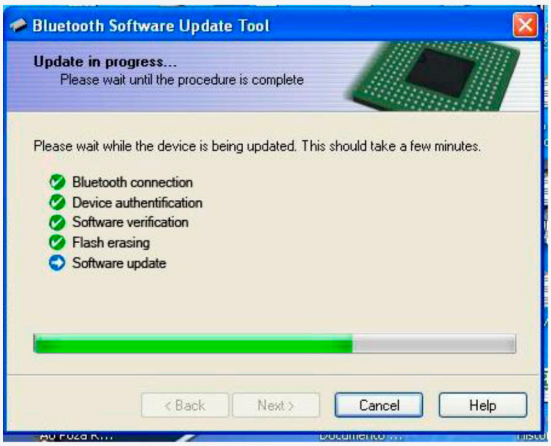


Imagen 16



Imagen 17

Una vez que finaliza el proceso de actualización del software, el sistema FISON se reinicia automáticamente. Simplemente vuelva a emparejar su terminal de telefonía móvil.

CASUÍSTICAS FRECUENTES DURANTE EL PROCESO DE ACTUALIZACIÓN

1. **Error al iniciar el proceso de vinculación.**
Apague y encienda el Bluetooth del teléfono móvil o del ordenador. Si el problema persiste reinicie el móvil y/o el ordenador

2. **Enlace detectado como KUFATEC FISCON en lugar de CK5050 o CK5050P**
El Fiscon no está en modo actualización (Si es posible repetir el proceso con el teléfono móvil)

3. **Se ha desactivado el A2DP tras la actualización**
Ejecute el comando 4000 (En Teléfonos con Sistema Operativo Android: 258224000. En Otros Teléfonos Móviles como iPhone, es: *582#4000)

4. **No es posible que en el FISCON se active el modo actualización**
Si la versión de software es muy antigua y utiliza un terminal superior, necesitará uno más antiguo compatible con la versión originaria.

Preguntas Frecuentes - FAQs

- **¿Por qué aparece vacía la agenda de contactos y/o los listados de registro de llamadas recibidas, enviadas y perdidas?**

Seguramente su teléfono no es compatible, consulte el listado de terminales compatibles con Parrot CK5050. Generalmente se puede solucionar actualización el software del FISCON y/o el firmware de su teléfono móvil.

- **El FISCON presenta conflictos generando anomalías intermitentes de sonido y control**

Retire el conector de la telefonía original en caso de estar instalada, no se puede mantener simultáneamente con FISCON. En caso de que utilices otros productos can-bus conectados en cadena como interfaces multimedia o video activo, verifique la página 8.

- **La información de teléfono está disponible en el cuadro de instrumentos pero no en la pantalla de la radio o viceversa.**

Comprueba desde el menú "Configuración" que tienes instalado un kit FISCON de la línea tipo Plus+ Ref. TKK36496, ya que la versión BASIC sólo opera desde instrumentos. También que el sistema original de radio es de tipo táctil. En caso contrario, información no disponible en el cuadro de instrumentos asegúrese de que tiene un cuadro de información ampliada (los que permiten p.j. mostrar el nombre de la banda de radio) y asegúrese de que está realizada la codificación de la dirección 77 quedando activado el registro 77 de Telefonía.

- **El audio streaming A2DP no funciona o es deficiente**

Si el vehículo incorpora estación original Media IN digital para USB e iPod desactive la función A2DP ya que puede causar conflictos por incompatibilidad. Tenga en cuenta que el A2DP sólo emite en calidad baja estéreo y por el canal de telefonía que en estos modelos se limita a los altavoces delanteros, por lo que no se recomienda como solución de música sino para uso de aplicaciones que emitan por el canal de manos libres como navegadores o radares.

- **No es posible vincular el teléfono con FISCON**

El enlace de la vinculación tiene el nombre de "KUFATEC FISCON" y el código de enlace 1234. El Fiscon tienen una memoria de hasta máximo 5 teléfonos, se puede resetear a 0 desde el menú "Configuración" -> "Ajustes de Fábrica". Si el problema persiste con Android, instale la aplicación "Bluetooth File Transference" y realice la vinculación desde esta APP gratuita del PlayStore.

- **Interferencias en el sonido y otras anomalías**

Interferencias de acoplan al sistema de sonido del vehículo variables en función de la situación del terminal de teléfono. Por favor, ubicar la centralita para telefonía lo más alejada posible del sistema de radio original, por ejemplo a los pies del conductor o acompañante.
La persona que está al otro lado de la línea del vehículo reproduce una anomalía de "efecto eco" repetido. El volumen del terminal del teléfono está demasiado alto, equilibre el ajuste. Si el problema persiste o en modelos de habitáculo más reducido modifique la ganancia en db del micrófono a valores más bajos, por ejemplo + 0 db

- **Problemas graves que requieren intervención de hardware por reparación en SAT**

Los caracteres del cuadro de instrumentos presentan caracteres y símbolos en lugar de texto legible. No se puede detectar el enlace "KUFATEC FISCON" desde ningún teléfono. La telefonía sólo funciona después de retirar el conector de alimentación y pasado un tiempo vuelve a dejar mostrar la información. Tras cambio de batería del vehículo o arranque por "pinzas" desde otro vehículo la telefonía ha dejado de funcionar.